



El Ingeniero

www.goldcorpguatemala.com

EDICIÓN JULIO 2016

TITULARES

PÁG. 2

LEGALIDAD:

- Autoridades locales y de gobierno verifican límites territoriales

PÁG. 3

COMPROMISO:

- Regalías voluntarias para proyectos de agua

PÁG. 4

COMUNIDAD:

- Fomentando la reforestación y responsabilidad ambiental

PÁG. 5

INVERSIÓN SOCIAL:

- Se inaugura escuela en caserío Tierra Blanca

PÁG. 6

PERSONAL:

- Se lanza jornada de exámenes de salud ocupacional minera

PÁG. 7

ALIANZAS:

- Empleados ediles miguelenses refuerzan su atención al cliente

PÁG. 8

MEDIO AMBIENTE:

- Realizan monitoreo de descarga hídrica



Montana Exploradora
de Guatemala, S.A.
MINA MARLIN

GOLDCORP
Juntos creando valor sustentable

NUNCIO APOSTÓLICO VISITA MINA MARLIN



El obispo Nicolás Thevenin, cuarto hacia la derecha, en su visita a los trabajos para la recuperación ambiental del Tajo Marlin, junto a ejecutivos y gerentes de la empresa minera.

El 15 de junio se recibió la visita del nuncio apostólico (embajador del Estado Vaticano), obispo Nicolás Thevenin, quien fue atendido por la alta gerencia de la Mina Marlin. Junto con el obispo Thevenin estuvieron el nuevo gerente general de Montana Exploradora, Alfredo Gálvez, y el gerente del Área Legal, Jorge Mario Sandoval. El diplomático recibió la inducción de seguridad para ingresar en la Mina Subterránea y en las áreas de superficie. Al nuncio se le explicó una por una todas las medidas de seguridad aplicadas en la mina.

El primer punto de la visita fue el túnel. Enseñada la comitiva partió hacia el área del Tajo Marlin, donde se hizo una amplia exposición sobre los trabajos de relleno y de revegetación realizados hasta ahora, como parte de la recuperación ambiental.

Después, la comitiva se dirigió a la Planta de Procesos Producción. Aquí se respondieron todas las preguntas de Thevenin, particularmente interesado en saber qué es el cianuro y cómo se

maneja en la Mina Marlin.

El nuncio apostólico recorrió la planta de *Merril Crow*, hasta ingresar en el área de fundición, donde se le platicó acerca de la producción de la barra doré.

Para cerrar el circuito de las operaciones de campo, el obispo fue llevado a la represa de colas, en el área del *Spillway*, donde se le explicó la construcción y objetivo de la obra, así como el manejo de agua y las descargas, debidamente controladas, hacia el ambiente.

Relación ambiental y social

Los gerentes del Departamento de Medio Ambiente, José Carlos Quezada, y del Departamento de Desarrollo Sostenible, Werner Tánchez, dieron a conocer al nuncio apostólico el respeto y cuidado que se tiene del medio ambiente en la Mina Marlin, así como la comunicación abierta con las comunidades vecinas, igual que los programas de Responsabilidad Social Corporativa que se ejecutan con las poblaciones que se encuentran en el área de influencia del proyecto minero.

AUTORIDADES LOCALES Y DE GOBIERNO VERIFICAN LÍMITES TERRITORIALES



Autoridades municipales y comunitarias de San Miguel Ixtahuacán verifican los límites entre Sipacapa y su municipio.



El gobernador de San Marcos, Oswin René Morales, acompañó el recorrido.



El alcalde miguelense, Ramiro Soto, junto a uno de los linderos territoriales.

En el territorio de la Mina Marlin, el día 28 de junio se llevó a cabo un recorrido de reconocimiento de los límites entre los municipios de San Miguel Ixtahuacán y Sipacapa, que se encuentran dentro del proyecto minero.

A la cita acudieron los alcaldes auxiliares y presidentes del Consejo Comunitario de Desarrollo (COCODE) de las aldeas de San Miguel Ixtahuacán y del caserío Salem de Sipacapa, única comunidad sipacapense que tiene territorio en la propiedad minera, así como el alcalde municipal de San Miguel Ixtahuacán, Ramiro Soto; el gobernador departamental de San Marcos, Oswin René Morales; y la representante de la Comisión de Derechos Humanos (COPREDEH) en San Marcos, Esperanza López.

El asesor legal de Montana

Exploradora, Eleazar Cifuentes, antes de iniciar el recorrido, le dio lectura a las actas del 19 de julio de 2004, que tenía como fin establecer la permanencia de límites entre los municipios miguelense y sipacapense, y del 13 de junio de 2006, en la cual se ratificaron los linderos antes delimitados.

Testigos de los límites

Luego de la lectura de las actas, tomó la palabra el jefe edil miguelense, Ramiro Soto, quien agradeció a las autoridades comunitarias y a las instancias gubernamentales por el tiempo proporcionado al recorrido.

“Es importante conocer las tierras que tiene la empresa en nuestro territorio, es necesario que ustedes (líderes comunitarios) sean testigos para que cuando la mina cierre, sepan a donde realmente llegan los

terrenos de nuestro municipio”, aseguró el jefe edil.

Después tomó la palabra el gobernador de San Marcos, Oswin René Morales, quien comentó que siempre había tenido la intención de conocer las instalaciones mineras y que “como gobernador departamental, soy el representante de todos los habitantes de este departamento. El día de hoy venimos a ratificar los límites del municipio de Sipacapa y San Miguel, que son temas que ya han sido reafirmados y ratificados”.

El recorrido llevó alrededor de 3 horas. Al finalizar, se redactó un acta a la que se dio lectura para dejar constancia de que voluntariamente autoridades municipales y comunitarias hicieron un recorrido por los límites territoriales de esos municipios. Acto seguido se firmó el documento.

PIDEN LAS REGALÍAS VOLUNTARIAS PARA PROYECTOS DE AGUA CIDH



El gerente general de Montana Exploradora, Alfredo Gálvez, firma el acta de la Mesa de Diálogo.

Con una nutrida asistencia, principalmente de líderes comunitarios y de entidades de gobierno, se llevó a cabo el 29 de junio la Mesa de Diálogo para superar las medidas cautelares dictadas al Estado de Guatemala por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), en vías del Principio de Solución Amistosa.

En el edificio de la Gobernación Departamental de San Marcos, el representante de la Comisión Presidencial de los Derechos Humanos (COPRE-DEH), Hugo Martínez, expuso la historia de las medidas cautelares y de los logros alcanzados en la Mesa.

Esta vez, una de las medidas importantes, aprobada por los asistentes, fue la aceptación de que las regalías voluntarias que la Mina Marlin entrega al gobierno sean utilizadas en los 7 proyectos que no cuentan con financiamiento.

Durante la mesa de diálogo se dio a conocer que el Instituto de Fomento Municipal (INFOM) no está en capacidad de ejecutar las obras. Se sometió a votación

y fue aprobado que las regalías, por ser voluntarias, ya no se entreguen al fondo común del gobierno, sino que se utilicen en la ejecución de estas obras. Esto aún debe ser aprobado por el Gobierno Central.

El gerente Legal de Montana Exploradora, Jorge Mario Sandoval, señaló que lo importante es velar por la ejecución de los proyectos de agua, por lo que la gerente regional del INFOM en San Marcos, Dora María López de Fuentes, expuso cuáles son los más avanzados en los trámites de Preinversión.

Financiamiento minero

En el caso de la aldea Canoj, Sipacapa, hay un avance de 98%. Pendiente de que el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales (MARN) entregue la resolución ambiental.

San Isidro Setivá, Sipacapa, está pendiente de la elaboración del diseño y del presupuesto.

En Sipacapa Centro, el avance es de apenas un 10%, pues el diseño y presupuesto dependen de los resultados del estudio hidrogeológico, una vez se establezca la capacidad de abastecimiento del pozo ha construir.



El nuevo gobernador de San Marcos, Oswin René Morales, dijo que trabajaría para apoyar a los comunitarios.



Jorge Mario Sandoval pidió a los integrantes de la Mesa de Diálogo enfocarse en los proyectos de agua.

FOMENTANDO LA REFORESTACIÓN Y LA RESPONSABILIDAD AMBIENTAL



El coordinador de la Unidad de Educación del Departamento de Desarrollo Sostenible, Víctor López, hizo entrega de árboles en las comunidades de donde provienen los estudiantes becados por la Mina Marlin.

En la semana del 13 al 17 de junio, se llevó a cabo una jornada de reforestación como parte del compromiso que tiene la empresa minera con el Medio Ambiente.

Esta actividad también responde a los convenios que los estudiantes becados por la Mina Marlin firmaron al adquirir el apoyo minero.

El compromiso consiste en realizar un proyecto social en sus comunidades de origen, en esta ocasión, se escogió la tarea de reforestar.

Según el coordinador de la Unidad de Educación, del Departamento de Desarrollo Sostenible de la Mina Marlin, Víctor López, el objetivo de esta jornada es ir “creando conciencia entre la población, y las autoridades comunitarias, de la necesidad de dar protección a los bosques, y luego, refores-

tar las áreas que ya han sido taladas”.

La entrega de arbolitos se llevó a cabo en las comunidades de origen de los estudiantes becados por la mina. “Así como la mina asume el compromiso de apoyar a los becados, ellos tienen que asumir el compromiso de apoyar a su comunidad”, expresó López.

Los beneficiados

En el municipio de San Miguel Ixtahuacán, son 42 las comunidades que recibieron arbolitos; mientras que en Sipacapa, fueron 18 las beneficiadas con la entrega de plantas gestionadas por los becados mineros.

Para el área de San Miguel Ixtahuacán se entregaron 2,800 árboles y para Sipacapa 1,300, para un total de 4,100 árboles que ayudarán en la cobertura de un área aproximada de entre 8 y 10 hectáreas.

4

MIL CIENTOS ÁRBOLES SE SEMBRARON COMO PROYECCIÓN SOCIAL DE BECADOS.



El objetivo es crear conciencia de la importancia de cuidar los bosques.



Se motiva a los estudiantes becados a trabajar por su comunidad.

SE INAUGURA ESCUELITA EN CASERÍO TIERRA BLANCA



Autoridades y líderes comunitarios del caserío Tierra Blanca de la aldea Saccpic de Santa Bárbara Huehuetenango, junto a personeros de la Mina Marlin frente a las aulas construidas por la empresa minera.



Fernando Gómez entrega las llaves de los edificios a Valdemar López Pérez.



Ariel López dio lectura e hizo entrega de la carta de entrega del proyecto.

2

AULAS SE INAUGURARON EN EL CASERÍO TIERRA BLANCA DE LA ALDEA SACC PIC

En el caserío Tierra Blanca, de la aldea de Saccpic, del municipio de Santa Bárbara, Huehuetenango, el 16 de junio la Mina Marlin hizo entrega oficial de una escolita que consta de dos aulas.

Al acto acudieron autoridades locales, tanto el alcalde auxiliar, Héctor Noé Pérez Pérez, y el presidente del Consejo Comunitario de Desarrollo (Cocode), Valdemar López Pérez.

Tierra Blanca está conformada por 77 familias, que cuentan con 87 niños en edad escolar, de los cuales 50% va a estudiar a escuelas de poblados vecinos. En los últimos dos años, la comunidad ha logrado la electrificación de todas las viviendas, introdujeron el agua y construyeron un salón comunal. La cereza del pastel es la escolita, que tiene dos salones de 49 metros cuadrados. Ahora, las autoridades y líde-

res locales quieren conseguir que el Ministerio de Educación les asigne dos maestros para atender a los niños, con lo cual esperan evitar que los muchachos corran riesgos al caminar hacia otras comunidades. La construcción, financiada por la Mina Marlin, duró 2 meses, y se hizo con el apoyo del trabajo de la comunidad.

Resaltan trabajo comunal
El supervisor de obras del Departamento de Desarrollo Sostenible, ingeniero Fernando Gómez, los felicitó por el compromiso mostrado durante los trabajos, y les dijo que de ahora en adelante es necesario dar mantenimiento a la escuela para que dure muchos años.

En nombre de la Mina Marlin habló el coordinador de Relaciones Comunitarias, Ariel López, quien también fue enfático en recomendarles que cuiden el nuevo edificio.

SE LANZA JORNADA DE EXÁMENES DE SALUD OCUPACIONAL MINERA



El doctor Rodríguez, derecha, es el médico interno de Marlin.

Como parte del compromiso hacia la Salud y Seguridad Ocupacional de los trabajadores de la Mina Marlin, durante los meses de junio y julio se está realizando el estudio anual de Salud ocupacional.

Este proceso aplica a todos los empleados de la Mina Marlin. Cualquier persona que trabaje para la mina tiene que realizarse los exámenes.

El doctor interno de Salud Ocupacional de la mina, José David Rodríguez, explica que los exámenes se dividen en dos: Personal operativo, todos aquellos que laboran en áreas industriales como la Mina Subterránea, Perforación, Planta Procesos y talleres de Mantenimiento Móvil.

A ellos se les practica el examen general, hematología completa, electrocardiograma, audiometría, espirometría y rayos X (este examen se lleva a cabo cada dos años, para descartar cualquier tipo de enfermedad respiratoria).

Para el área administrativa, los exámenes son menos, ya que los riesgos laborales son mínimos. Se hace la evaluación médica y la hematología completa; a los tres años se les hace una radiografía de tórax.

Como primer paso, todos

los mineros deben registrarse en la base de datos del examen médico.

Luego del examen general se hace un electrocardiograma para conocer el estado de salud del corazón.

Se practica el examen de audiometría, con el fin de conocer la situación de los oídos de los colaboradores.

Con la espirometría se examina el estado de salud y fortaleza de los pulmones.

Por último, se realiza una radiografía para conocer cómo están los órganos internos.

Según Rodríguez, el proceso de toma de muestras durará alrededor de 50 días y abarcará a las 1,338 personas que conforman el personal minero.

“A las personas que encontramos con alguna patología, no necesariamente ocupacional, se les da un seguimiento especial, enviándoles con los especialistas de la rama en la que tengan alguna molestia”, relata el doctor Rodríguez.

Compromiso con la salud

La gerente de Recursos Humanos, Silvana Lossi, indica que el objetivo principal de los exámenes de salud es evaluar específicamente el estado físico de los trabajadores en relación con los riesgos ocupacionales propios de su área.

Estos riesgos han sido establecidos desde hace varios años por una especialista en Salud Ocupacional. En el año 2012 fueron confirmados por una firma externa que hizo una nueva auditoría de los riesgos asociados a cada área.

Lo que se busca es verificar, por medio de un médico internista especializado en Salud Ocupacional, que el personal no haya sido afectado por la actividad laboral que desempeña en el proyecto minero.

“Afortunadamente, en la Mina Marlin nunca hemos tenido una enfermedad que sea de origen ocupacional; sin embargo, se le da seguimiento a padecimientos de salud que no están relacionados con la actividad minera. Los gastos médicos en los que puedan incurrir los trabajadores, los cubre el seguro que la empresa les brinda”, afirma Lossi.

Los estudios médicos se hacen cada año y de forma voluntaria, ya que para la Mina Marlin es una prioridad que los trabajadores estén en óptimas condiciones de salud, no sólo por su trabajo, sino para ofrecerles también una buena calidad de vida a futuro.

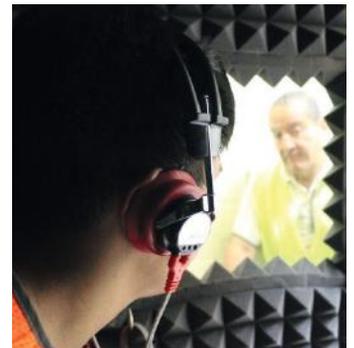
De cara al cercano cierre de operaciones mineras, esta será la última jornada de exámenes ocupacionales.



Registro en la base de datos del examen médico.



Examen de espirometría.



Examen de audiometría, situación actual del oído.



Radiografía de los órganos internos.

EMPLEADOS EDILES MIGUELENSES REFUERZAN SU ATENCIÓN AL CLIENTE



Personal de la municipalidad de San Miguel Ixtahuacán junto a representantes de la Fundación Sierra Madre y personeros del INTECAP.

En el mes de mayo se concluyó el proceso de capacitación en “Atención al cliente” de 33 trabajadores de la Municipalidad de San Miguel Ixtahuacán, San Marcos. El programa, patrocinado por Montaña Exploradora de Guatemala y organizado por la Fundación Sierra Madre (FSM), fue dirigido por el Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (INTECAP).

El director ejecutivo de la FSM, Eduardo Calderón, explicó que como parte de las enseñanzas al grupo de empleados ediles Miguelenses se impartieron 6 cursos, los cuales aludieron a “Relaciones interpersonales”, “Comunicación efectiva”, “Servicio al cliente”, “Trabajo en equipo”, “Liderazgo” e “Inteligencia emocional”.

Sin embargo, “lo más importante en cuanto a estos conocimientos, no es saber que existen, sino su aplicación”, explicó el instructor del INTECAP, Juan

José Zamudio.

Agregó que “es muy necesario poner en práctica lo aprendido, porque eso significa progresar en lo personal y también en lo familiar; es algo útil para crecer como trabajadores”.

Relación municipal

La capacitación a los empleados del Ayuntamiento donde se ubica la Mina Marlin, fue gestionada ante la FSM, por el coordinador de Recursos Humanos de la Municipalidad de San Miguel Ixtahuacán, Alex Alvarado.

Durante la clausura del programa, el alcalde municipal de San Miguel Ixtahuacán, Ramiro Soto, expresó su agradecimiento a la Mina Marlin por el apoyo prestado a la comuna, en favor de los empleados, ya que con esa capacitación se espera prestar un mejor servicio al público que busca apoyo de sus autoridades.

Calderón señaló que la FSM, en su calidad de brazo social de Montaña Exploradora, empresa a cargo de la Mina Marlin, tiene

como propósito principal incidir en acciones que ayuden a elevar los niveles de desarrollo de las comunidades de la región.

“Esa es la razón por la que se patrocinan estos programas, ya que lo aprendido dura para siempre y con ello los empleados se superan en lo personal”, subrayó el director ejecutivo.

La celebración por la finalización del curso incluyó una cena para los participantes, amenizada con música de la estudiantina local y con la presencia de los miembros del Concejo Municipal Miguelense.

Otros programas

La FSM tiene una cercana relación con las Municipalidades de San Miguel Ixtahuacán, y de Sipacapa. Otro trabajo impulsado en conjunto son los programas de reforestación en territorio de ambos municipios; estos aparte de los que se realizan dentro de la mina en las áreas intervenidas por el proceso productivo de oro y plata.



Eduardo Calderón, director FSM, derecha, hace entrega de un reconocimiento al alcalde miguelense, Ramiro Soto.



José Zamudio, del INTECAP, segundo a la izquierda, impartió la capacitación.

REALIZAN MONITOREO DE DESCARGA HÍDRICA



Personal del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales (MARN), izquierda, y de la Mina Marlin, a la derecha, toman muestras de agua en el río Tzalá.

El 15 de junio de 2016, de cara al cierre de operaciones mineras de y en cumplimiento de la política de respeto por el Medio Ambiente, organismos gubernamentales y personeros del Departamento de Medio Ambiente de la Mina Marlin llevaron a cabo un monitoreo rutinario de la descarga controlada de agua hacia el entorno natural.

La comitiva oficial estuvo encabezada por el jefe de Recursos Hídricos y Cuencas del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales (MARN), Alvaro Aceituno, y el asesor en Calidad del Agua del Departamento

de Recursos Hídricos y Cuencas del MARN, Carlos Mazariegos, y personal del Ministerio de Energía y Minas (MEM).

Esta visita responde a un protocolo de inspección intrainstitucional en el cual se le da cumplimiento al Acuerdo Gubernativo 236-2006, o Reglamento de las Descargas y Reuso de Aguas Residuales y de la Disposición de Lodos.

Desde temprana hora, los personeros del MARN y de la Mina Marlin realizaron la toma de muestras en 5 puntos de monitoreo establecidos según el Estudio de Impacto Ambiental de la empresa minera.

Personeros del MARN y de la mina tomaron muestras por separado. Éstas tienen una cadena de custodia que certifica que no han sido alteradas. Después son evaluadas en laboratorios independientes.

Cumplimiento a cabalidad Según el asesor de Calidad del Agua del MARN, la visita tuvo como objetivo verificar el cumplimiento de la descarga de aguas que se realiza por medio del *Spillway* (canal de desfogue), y para evaluar si hubiera presencia de metales pesados dentro de los cuerpos hídricos.

“Esto lo hacemos con base en una delimitación cartográfica,

en la cual se establecen puntos dentro del área de influencia del proyecto minero para prevenir cualquier tipo de contaminación”, comentó Mazariegos.

En el muestreo se examinan 20 parámetros establecidos dentro del reglamento. No se examinan sólo los metales pesados, sino que también se hace un análisis fisicoquímico y microbiológico.

Los muestreos de rutina son periódicos, según Mazariegos; esta es la novena vez que viene a la mina.

Los parámetros que la Mina Marlin maneja en sus descargas son excelentes, “no ha habido ningún incumplimiento dentro de todas las visitas que se han realizado, es el único proyecto minero que ha cumplido con todos los parámetros”, afirma Mazariegos.

Último monitoreo

Este estudio es de suma importancia, comenta el gerente del Departamento de Medio Ambiente, José Carlos Quezada, pues podría ser el último que se realice en la etapa de producción de la mina.

“Después del cierre minero, se seguirán examinando las cuencas, pozos y ríos de la región para certificar que la actividad minera no tuvo impacto negativo en los cuerpos acuíferos cercanos al proyecto minero”, dijo Quezada.

Impuestos, regalías y otras contribuciones de Mina Marlin



El Ingeniero

Si desea compartir información, comentarios, dudas o sugerencias; puede hacerlo a los correos electrónicos: francisco.ancheita@goldcorp.com filogonio.gomez@goldcorp.com

Edición: Francisco Ancheita, jefe de la Unidad de Comunicación Local y Regional
Diagramación: Filogonio Gómez

APORTE AL PAÍS	ACUMULADO
Regalías Pagadas a la Municipalidad de San Miguel Ixtahuacán	343,599,615.50
Regalías Pagadas a la Municipalidad de Sipacapa	22,989,069.42
Otros Aportes y Donaciones a la Comunidad	372,752,527.20
Impuestos Pagados al Estado de Guatemala	2,334,102,181.59
Aportación Total de Montana	3,073,443,393.70

Regalías, impuestos y otras contribuciones acumuladas desde octubre 2005 a mayo de 2016.